



BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E MISTO PER CALDAIA
E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

INTEGRIERTER BOILER FÜR SOLARENERGIE UND GEMISCHTE ANLAGEN FÜR KESSEL
UND WARMWASSERBEREITUNG

INTEGRATED TANK FOR SOLAR HEATING AND MIXED FOR BOILER
AND DOMESTIC HOT WATER PRODUCTION

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP
SCHNELLE SPEICHERUNG
MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG
HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN
HYGIENISCH
DAUEREINSATZ OHNE KORROSION
EINFACHE INSTALLATION

TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS
STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT
AND CONTINUOUS EROGATION
HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS
ABSOLUTE HYGIENE
LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION
SIMPLICITY OF INSTALLATION

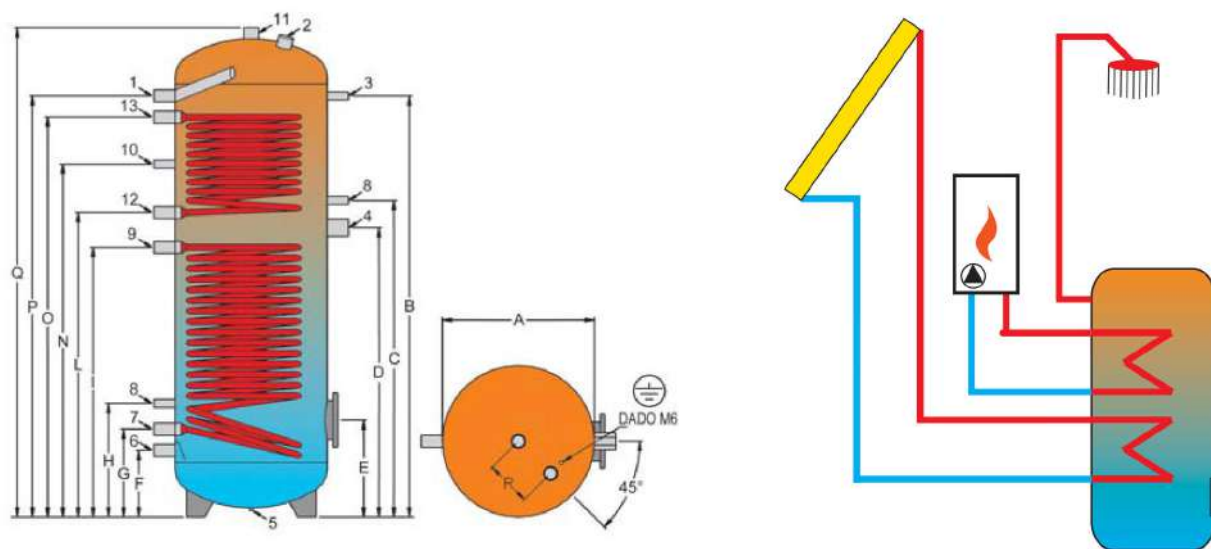
BW SMALGLASS: Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

BE SMALGLASS: Bollitore a 2 serpentini in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

Isolamento: Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 150÷500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800-1000).

- (D)** **BW SMALGLASS:** Speicher aus Qualitätsstahl mit 1 Heizregister, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäß emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
BE SMALGLASS: Speicher aus Qualitätsstahl mit 2 Heizregistern, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäß emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
Isolierung: PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 oder 70 mm (Mod. 150÷500), Polyester Faser 100 mm (Mod. 800-1000).

- (GB)** **BW SMALGLASS:** water-heater made of high quality steel with 1 fixed pipe-coil, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
BE SMALGLASS: water-heater made of high quality steel with 2 fixed pipe-coils, comp. with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
Insulation: Foamed hard polyurethane layer 50 or 70 mm (mod.150÷500), polyester fibre 100 mm (mod. 800-1000).



Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
SMALGLASS 200	500	1000	885	810	320	220	290	375	750	835	-	905	975	1070	1215	150	-
300	500	1390	1045	955	320	220	290	375	890	1005	-	1165	1320	1390	1615	150	-
400	650	1195	920	835	365	265	345	440	795	875	-	960	1085	1185	1460	150	-
500	650	1425	1060	960	365	265	345	440	880	1015	-	1170	1330	1415	1690	150	-
800	790	1500	-	980	470	240	365	565	905	1085	995	1235	1400	1500	1810	-	200
1000	790	1830	-	1220	470	240	380	600	1120	1345	1235	1495	1660	1830	2140	-	200

DATI TECNICI TECHNISCHE ANGABEN / TECHNICAL DATA

		SMALGLASS						
BW-BE		150	200	300	400	500	800	1000
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	160	196	273	400	475	738	930
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	50 mm	B 55 W	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	70 mm	A 40 W	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation	ZZ mm	990	1215	1615	1475	1705	1875	2205
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1170	1375	1735	1700	1900	1900	2200
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 mm / Tank with 50 mm PU foamed hard polyurethane	XX ø mm	600	600	600	750	750	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm / Tank with 70 mm PU foamed hard polyurethane	XX ø mm	640	640	640	790	790	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	-	-	-	-	-	990	990
Scambiatore superiore / Überwärmetauscher / Upper pipe coil	m ²	-	0,5	0,8	0,9	0,9	1,2	1,2
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower pipe coil	m ²	0,5	0,7	1,2	1,4	1,8	2,0	2,4
Cont. acqua serpentino superiore / Wasserinhalt des oberen Wärmetausc Water capacity of the upper pipe coil	l	-	2,6	4,1	7,0	5,6	7,0	7,0
Cont. acqua serpentino inferiore / Wasserinhalt des unteren Wärmetausc Water capacity of the lower pipe coil	l	2,6	5,6	7,9	9,2	11,4	12,6	15,1
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	Sup. kW	-	12	19	21	23	30	30
	Inf. kW	12	19	29	34	43	50	60
Portata necessaria al serpentino / Warmwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	Sup. m ³ /h	-	0,5	0,8	0,9	1,0	1,3	1,3
	Inf. m ³ /h	0,5	0,8	1,2	1,5	1,8	2,2	2,6
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Warmwasser Leistung / Output sanitary water	Sup. m ³ /h	-	0,3	0,5	0,5	0,6	0,7	0,7
	Inf. m ³ /h	0,3	0,5	0,7	0,8	1,1	1,2	1,5
Perdite di carico / Druckverlust / Pressure loss	Sup. mbar	-	6	10	12	14	60	60
	Inf. mbar	6	14	32	70	105	190	480
Coefficiente / Leistungs-Kennzahl / Power code (DIN 4708)	BW NL	2	3	5	9	11	13	20
	BE NL	-	4,5	7	12	15	20	27
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	BE kg	68	77	93	113	128	190	220
	BW kg	-	83	112	127	151	210	235
Pressione max. di esercizio del sanitario / Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher Max. working-pressure tank	bar	10						
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Max. Betriebsdruck Wärmetauscher Max. working-pressure heat exchanger	bar	10						
Temperatura max. di esercizio del boiler / Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95						

		MODELLO / MODELL / MODEL	
N° TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUSSTYP / CONNECTOR TYPE		150 ÷ 500	800 - 1000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1"	1" 1/4
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	1/2"	-
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1"	1" 1/4
7.	Ritorno serpentino / Wärmetauscher Rücklauf / Water exchanger outlet	1"	1" 1/4
8.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Wärmetauscher Vorlauf / Water exchanger inlet	1"	1" 1/4
10.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1"
11.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/4	-
12.	Ritorno serpentino superiore / Rücklauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger outlet	1"	1" 1/4
13.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger inlet	1"	1" 1/4